

CIMA+ JOHNSTON VERMETTE
Consortium

Le 7 octobre 2004

PAR TÉLÉCOPIEUR : (418) 643-9474

**Madame Danielle Dallaire, coordonnatrice du secrétariat de la commission
Bureau des audiences publiques sur l'environnement**

Édifice Lomer-Gouin

575, rue Saint-Amable, bureau 2.10

Québec (Québec) G1R 6A6

**Objet : Projet d'augmentation de la capacité de l'oléoduc par Pipelines Trans-Nord Inc.
Travaux dans le parc d'Oka
N/Réf. : L01637A**

Madame,

Suite à la tenue de la deuxième partie des audiences publiques à Oka le 5 octobre dernier, à l'égard du projet mentionné en titre, Pipelines Trans-Nord Inc. (PTNI) vous transmet par la présente, les renseignements de rectification demandés.

PTNI désirait alors apporter la rectification qu'il était faux de prétendre qu'une fuite inférieure à 3,6 l/s (seuil d'alarme du logiciel de détection de fuite) ne peut être détectée.

Plusieurs mécanismes de détection de fuite sont en place dont :

- o La supervision humaine des données d'exploitation du réseau : Deux superviseurs sont en poste de façon continue afin de vérifier les données du système et leurs tendances ;
- o La supervision en continue des paramètres d'exploitation par le logiciel de détection de fuite ;
- o Les inspections internes d'état des conduites ;
- o Les patrouilles aériennes ;
- o Les patrouilles terrestres en véhicule ;
- o Les patrouilles terrestres à pied ;
- o Le décellement par un tiers (indices visuels ou olfactifs) et le rapport subséquent au n° d'urgence affiché.

740, rue Notre-Dame
Bureau 900
Montréal QC H3C 3X6
CANADA

Tél. : (514) 337-2462
Fax : (514) 281-1632

CIMA+ JOHNSTON VERMETTE

Consortium

Madame Danielle Dallaire, BAPE

-2-

Le 7 octobre 2004

Au niveau de la supervision continue des données d'exploitation, une fuite sous le seuil de détection automatisée pourra être notée par les indices suivants :

- Changements inexplicables dans les paramètres d'opération (débits, pressions, etc.) ;
- Arrêt automatique d'une unité de pompage en aval en raison d'une chute de pression à l'aspiration ;
- Perte de volume au point de livraison (écarts anormaux de débits entre les points d'admission et de livraison des produits ; cette indication est accentuée par l'effet cumulatif de l'augmentation de débit à la sortie des pompes en amont et la réduction en aval) ;
- Perte anormale de pression observée lors des interruptions de pompage (interruptions normales et presque quotidiennes).

En guise de complément d'information, PTNI compte également, dans le cadre du projet d'ensemble, ajouter un débitmètre à la station de Farran's Point. Cette addition permettra d'abaisser significativement le seuil d'alarme du logiciel de détection de fuite sur le réseau entre Montréal-Est et Farrans' Point. L'ajout récent d'un tel appareil sur un autre tronçon du réseau de PTNI (quoique plus court celui-là) avait permis d'y abaisser le niveau d'alarme automatique à aussi peu que 1,1 l/s.

Nous espérons le tout à votre entière satisfaction et nous vous prions d'accepter, Madame, nos sincères salutations.

Émile Parent ing.

ÉP/sp